



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

LE 1^{er} AVRIL 2019

APRIL 1, 2019

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Municipalité du Canton de Gore tenue à la Salle communautaire Trinity située au 2, chemin Cambria, à Gore, le **lundi 1^{er} avril 2019, à 20 h.**

Minutes of the regular meeting of the Township of Gore Municipal Council held at the Trinity Community Hall located at 2 Cambria Road in Gore, on **Monday, April 1, 2019 at 8 p.m.**

**SONT PRÉSENTS
ARE PRESENT:**

Les conseillers et conseillères / councillors: Clark Shaw, Alain Giroux, Shirley Roy, Anik Korosec et / and Anselmo Marandola formant un quorum sous la présidence du maire, Scott Pearce (forming a quorum and presided over by the Mayor, Scott Pearce).

Monsieur le conseiller Donald Manconi est absent.
Councillor Donald Manconi is absent.

La Directrice générale, Julie Boyer ainsi que la Secrétaire-trésorière Sarah Channell, sont aussi présentes.

The General Manager, Julie Boyer and the Secretary-treasurer, Sarah Channell are also present.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

CALL TO ORDER

Le maire déclare la présente séance ouverte à 20 h.

The mayor calls the present meeting to order at 8 p.m.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

ADOPTION OF THE AGENDA

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance de l'ordre du jour de la présente séance ;

CONSIDÉRANT l'ajout du sujet « demande d'autorisation au Ministère des Transports (MTQ) pour une entrée charretière sur la route 329 près du coin Braemar » au point de varia.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

APPUYÉ PAR : Le conseiller Anselmo Marandola

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

2019-04-71



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la présente séance tel que modifié.

ADOPTÉE

WHEREAS the members of the council have familiarized themselves with the agenda of the present meeting.

WHEREAS the subject "Authorization request to the Ministry of Transport (MTQ) for the installment of an entryway near the corner of Highway 329 and Braemar road" was added to varia.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anik Korosec

SECONDED BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO ADOPT the agenda of the present meeting as modified.

CARRIED

2019-04-72

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU
4 MARS 2019**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD
MARCH 4, 2019**

CONSIDÉRANT QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 mars 2019 a été remis aux élus au moins soixante-douze (72) heures avant la présente séance ;

CONSIDÉRANT que les membres du conseil déclarent l'avoir reçu et lu.

IL EST **PROPOSÉ** PAR : Le conseiller Clark Shaw

APPUYÉ PAR : Le conseiller Alain Giroux

ET **RÉSOLU** à l'unanimité des conseillers (5) :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 4 mars 2019 soit approuvé tel que soumis.

ADOPTÉE

WHEREAS that the minutes of the regular meeting of March 4, 2019 were given to council members at least seventy-two (72) hours before this meeting;

WHEREAS council members declare having received and read them.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Clark Shaw

SECONDED BY: Councillor Alain Giroux

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

THAT the minutes of the regular meeting held March 4, 2019 be approved as submitted.

CARRIED



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

SUJETS QUI DÉCOULENT DES PROCÈS-VERBAUX

SUBJECTS ARISING FROM THE MINUTES

Aucun — None

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

FIRST QUESTION PERIOD

Une première période de questions fut tenue durant laquelle les sujets suivants ont été discutés :

- Les règlements d'urbanisme
- Les conditions du réseau routier local
- Lavage à pression prévu à l'écocentre
- Questions concernant les informations budgétaires présentées dans le dépliant envoyé avec les comptes de taxes municipales
- Réutilisation du sable abrasif déposé sur les chemins pendant l'hiver
- L'abat poussière pour l'été 2019
- Conditions glacées du stationnement de l'Église Holy Trinity

A first question period was held during which the following subjects were discussed:

- Urbanism By-Laws
- Conditions of the local road network
- Planned pressure washing station at the Écocentre
- Questions regarding the budget information presented in the leaflet sent out with the municipal tax bills
- Reusing the sand deposited on the roads during the winter
- Dust control for the summer of 2019
- Icy parking lot conditions at Holy Trinity Church

**DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS DE LA MUNICIPALITÉ AU
31 DÉCEMBRE 2018**

**TABLING OF THE MUNICIPALITY'S FINANCIAL STATEMENTS ENDING
DECEMBER 31, 2018**

En conformité avec l'article 176 du Code municipal du Québec (C-27.1), la secrétaire-trésorière, madame Sarah Channell, après que soit dûment paru un avis public à cet effet, dépose le rapport financier pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2018 conditionnelle à la confirmation de la quote-part pour la dette de la MRC d'Argenteuil.



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

In accordance with Article 176 of the Municipal Code of Quebec (C-27.1), the Secretary-Treasurer, Mrs. Sarah Channell, a public notice having been duly published to this effect, tables the financial report for the fiscal year ending December 31, 2018 with the condition that the municipality's contribution to the RCM of Argenteuil's debt be confirmed.

**DÉPÔT DU RAPPORT COMPARATIF POUR LA PÉRIODE DU 1ER JANVIER
AU 31 MARS**

**TABLING OF THE REPORT COMPARING THE FINANCIAL STATEMENTS
FROM JANUARY 1ST TO MARCH 31**

La secrétaire-trésorière, madame Sarah Channell, dépose au conseil les états comparatifs (non vérifiés) du premier semestre pour la période se terminant le 31 mars 2019.

The report comparing the financial statements (unaudited) for the semester ending March 31, 2019 is tabled to council by the Secretary-Treasurer, Mrs. Sarah Channell.

**AVIS DE MOTION, PRÉSENTATION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT
NUMÉRO 222 CONCERNANT LES MODALITÉS D’AFFICHAGE DES AVIS
PUBLICS**

**NOTICE OF MOTION, PRESENTATION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW
NUMBER 222 CONCERNING THE TERMS AND CONDITIONS FOR THE
PUBLICATION OF PUBLIC NOTICES**

Avis de motion est donné par la conseillère Anik Korosec que le **RÈGLEMENT NUMÉRO 222 CONCERNANT LES MODALITÉS D’AFFICHAGE DES AVIS PUBLICS** sera soumis pour adoption lors de la séance régulière du 6 mai 2019 à 20 h, à la Salle communautaire Trinity située au 2 chemin Cambria, Gore ;

La conseillère Anik Korosec dépose le projet de **RÈGLEMENT NUMÉRO 222** séance tenante ;

Des copies du projet de règlement sont mises à la disposition du public ;

Monsieur le maire Scott Pearce fait la présentation du projet de Règlement conformément au Code Municipal du Québec (C-27.1).

Notice of motion is given by Councillor Anik Korosec that **BY-LAW NUMBER 222 CONCERNING THE TERMS AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF PUBLIC NOTICES** will be submitted for adoption at the regular meeting which will be held on May 6, 2019 at 8 p.m. at the Trinity community center located at 2 Cambria road, Gore.



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

Councillor Anik Korosec tables draft **By-law number 222** at the present meeting;

Copies of the draft by-law are made available to the public.

Mr. Scott Pearce, Mayor, presents the draft by-law in accordance with the Municipal Code of Quebec (C-27.1).

**AVIS DE MOTION, PRÉSENTATION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT
NUMÉRO 223 RELATIF À LA MUNICIPALISATION DE LA RUE WILLIAMS,
LES TRAVAUX À EFFECTUER, L'ACQUISITION DE TERRAIN AINSI QU'UN
EMPRUNT AU MONTANT DE 902 000 \$**

**NOTICE OF MOTION, PRESENTATION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW
NUMBER 223 REGARDING THE MUNICIPALISATION OF WILLIAMS ROAD,
THE WORK TO BE EXECUTED, THE ACQUISITION OF THE LAND AND THE
LOAN OF 902 000 \$**

Avis de motion est donné par le conseiller Alain Giroux que le **RÈGLEMENT
NUMÉRO 223 RELATIF À LA MUNICIPALISATION DE LA RUE WILLIAMS,
LES TRAVAUX À EFFECTUER, L'ACQUISITION DE TERRAIN AINSI QU'UN
EMPRUNT AU MONTANT DE 902 000 \$** sera soumis pour adoption lors de la
séance régulière du 6 mai 2019 à 20 h, à la Salle communautaire Trinity située
au 2 chemin Cambria, Gore ;

Le conseiller Alain Giroux dépose le projet de **RÈGLEMENT NUMÉRO 223**
séance tenante ;

Des copies du projet de règlement sont mises à la disposition du public ;

Monsieur le maire Scott Pearce fait la présentation du projet de Règlement
conformément au Code Municipal du Québec (C-27.1).

Notice of motion is given by Councillor Alain Giroux that **BY-LAW NUMBER 223
REGARDING THE MUNICIPALISATION OF WILLIAMS ROAD, THE WORK TO
BE EXECUTED, THE ACQUISITION OF THE LAND AND THE LOAN OF
902 000 \$** will be submitted for adoption at the regular meeting which will be held
on May 6, 2019 at 8 p.m. at the Trinity community center located at 2 Cambria
road, Gore.

Councillor Alain Giroux tables draft **BY-LAW NUMBER 223** at the present
meeting.

Copies of the draft by-law are made available to the public.

Mr. Scott Pearce, Mayor, presents the draft by-law in accordance with the
Municipal Code of Quebec (C-27.1).



No de résolution
ou annotation

2019-04-73

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** Municipalité du Canton de Gore

AUTORISATION DE SIGNER LES CHÈQUES DE LA MUNICIPALITÉ

AUTHORIZATION TO SIGN MUNICIPAL CHECKS

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de mettre à jour le nom des signataires des chèques de la municipalité du Canton de Gore ;

CONSIDÉRANT QUE deux signatures sont nécessaires lors de l'émission d'un chèque par la municipalité ;

CONSIDÉRANT QU'il est préférable qu'un membre du conseil et un membre de la direction signent les chèques.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : Le conseiller Anselmo Marandola

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'AUTORISER le maire, monsieur Scott Pearce ou en son absence monsieur le conseiller Clark Shaw à signer les chèques au nom de la municipalité du Canton de Gore ;

D'AUTORISER la Secrétaire-Trésorière, madame Sarah Channell ou en son absence la Secrétaire-Trésorière Adjointe, madame Diane Charles, à signer les chèques au nom de la municipalité du Canton de Gore.

ADOPTÉE

WHEREAS it is necessary to update the names of those authorized to sign checks issued by the Municipality of the Township of Gore;

WHEREAS two signatures are required to issue a municipal check;

WHEREAS it is preferable for a member of Council and a member of the administration to sign the checks;

IT IS MOVED BY: Councillor Shirley Roy

SECONDED BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO AUTHORIZE the Mayor, Mr. Scott Pearce or in his absence, Councillor Clark Shaw to sign the checks on behalf of the Municipality of the Township of Gore;

TO AUTHORIZE the Secretary-Treasurer, Mrs. Sarah Channell or in her absence, the Assistant Secretary-Treasurer, Mrs. Diane Chales, to sign the checks on behalf of the Municipality of the Township of Gore.

CARRIED



No de résolution
ou annotation

2019-04-74

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

SALE UNDER THE CONTROL OF JUSTICE

CONSIDÉRANT QUE la municipalité procède à des ventes sous contrôle de justice des propriétés pour lesquelles des montants de taxes municipales sont en souffrance depuis plusieurs années ;

CONSIDÉRANT QUE cette démarche engendre des frais élevés pour la municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE si l'immeuble n'est pas vendu lors de ces ventes, la propriété demeure au nom du propriétaire fautif et la municipalité devra défrayer à nouveau des frais pour remettre cette propriété en vente ;

CONSIDÉRANT QUE l'article 1038 du Code Municipal du Québec (C-27.1) permet à une municipalité d'enchérir et d'acquérir ces immeubles à toute vente sous contrôle de justice ou à toute autre vente ayant le même effet.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

APPUYÉ PAR : le conseiller Anselmo Marandola

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

QUE la Directrice générale, madame Julie Boyer ainsi que la Secrétaire-trésorière, madame Sarah Channell, soient autorisées à enchérir au nom de la Municipalité du Canton de Gore en vue d'acquérir les immeubles qui n'auront pas trouvé preneur à l'occasion de la mise en vente sous contrôle de justice.

ADOPTÉE

WHEREAS the municipality presents properties having longstanding, unpaid municipal taxes for sale under judicial authority;

WHEREAS this procedure generates expenses for the municipality;

WHEREAS if the immovable is not sold during the auction, it will remain the property of the faulty taxpayer and the municipality will need to cover additional expenses needed to proceed with another sale under judicial authority;

WHEREAS article 1038 of the Municipal Code of Quebec (C-27.1) allows a municipality to bid on and acquire immovables at any sale under judicial control or any other sale having the same effect.

IT IS MOVED BY: Councillor Anik Korosec

SECONDED BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

THAT the General Manager, Julie Boyer and the Secretary-treasurer, Sarah Channell be authorized to bid on behalf of the Municipality of the Township of Gore, on immovables having no interested buyers at all sales under judicial control in order to acquire said properties.

CARRIED

2019-04-75

RÉDUCTION DE LA VITESSE SUR UN TRONÇON DE LA ROUTE 329

LOWERING THE SPEED LIMIT ON A PORTION OF HIGHWAY 329

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de la Municipalité du Canton de Gore a adopté en décembre 2003, juin 2004, juillet 2015 et avril 2016 des résolutions demandant au Ministère des Transports du Québec (MTQ) de réduire la vitesse de 90 km/h à 70km/h sur le tronçon de la route 329 entre le chemin du Lac-Chevreuil et le chemin Scott, sur une distance approximative de 5,8 km ;

CONSIDÉRANT QU'à l'intérieur de ce tronçon est située l'intersection avec la route 329 et les chemins Cambria, à l'est, et Braemar, à l'ouest ;

CONSIDÉRANT QUE le tronçon visé constitue la porte d'entrée du noyau villageois de la Municipalité par le chemin Cambria où on y retrouve le Centre communautaire Trinity, l'Église Trinity, l'hôtel de ville, les casernes, le CPE, le parc municipal et l'écocentre, et ce à moins d'un kilomètre de l'intersection ;

CONSIDÉRANT la grande quantité de camions lourds qu'utilisent ce tronçon pour avoir accès au chemin Braemar ;

CONSIDÉRANT QUE le MTQ n'a pas donné suite à ces multiples demandes ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Gore juge nécessaire de réitérer l'importance de cette réduction de vitesse sur la mise en valeur du noyau villageois et l'amélioration de la sécurité du secteur pour tous les usagers ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Gore interpelle ses partenaires et représentants provinciaux afin d'obtenir un appui à cette demande.

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Alain Giroux

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

QUE le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution ;

QUE la Municipalité du Canton de Gore réitère au Ministère des Transports du Québec sa demande de réduire la vitesse de 90 km/h à 70km/h sur le tronçon de la route 329 entre les chemins du Lac-Chevreuil et Scott ;



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE Municipalité du Canton de Gore**

QUE copie de la présente résolution est transmise à l'honorable François Legault, premier ministre du Québec, à monsieur François Bonnardel, ministre des Transports, à madame Agnès Grondin, députée d'Argenteuil, ainsi qu'à la MRC d'Argenteuil.

ADOPTÉE

WHEREAS in December 2003, June 2004, July 2015 and April 2016 the municipal Council of the Township of Gore adopted resolutions asking the Ministry of Transport (MTQ) to reduce the speed limit from 90km/h to 70 km/h on the section of Highway 329 between Lac-Chevreuil and Scott roads for a distance of approximately 5.8 km;

WHEREAS the intersections between Highway 329, Cambria road, to the East, and Braemar road to the West lie within his section;

WHEREAS the section constitutes the gateway to the village's core situated along Cambria road, where we find the Holy Trinity Community Center, Trinity Church, City Hall, the Fire Hall, the Daycare center, the municipal park and the Eco center, all within a radius of less than a kilometer of the aforementioned intersection;

WHEREAS there is a large quantity of heavy trucks using this section of road in order to gain access to Braemar road;

WHEREAS the MTQ has not responded to these multiple requests;

WHEREAS the Municipality of the Township of Gore considers it necessary to reiterate the importance the speed reduction for the development of the village's core and the improvement of safety for all users of the section;

WHEREAS the Municipality of the Township of Gore calls upon its provincial partners and representatives to obtain support for this request.

IT IS MOVED BY: Councillor Alain Giroux

SECONDED BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

THAT the preamble form an integral part of this resolution;

THAT the Municipality of the Township of Gore reiterate its request for the reduction of the speed limit, from 90km/h to 70km/h, on Highway 329 between Lac-Chevreuil and Scott roads;

THAT a copy of the present resolution is forwarded to the Honourable François Legault, Prime minister of Québec, to Mr. François Bonnardel, Minister of Transport, to Ms. Angès Grondin, Deputy of Argenteuil, and to the MRC d'Argenteuil.

CARRIED



No de résolution
ou annotation

2019-04-76

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

**PROGRAMME D'AIDE À L'ENTRETIEN DU RÉSEAU ROUTIER
LOCAL 2018**

**2018 MAINTENANCE SUPPORT PROGRAM FOR THE LOCAL ROAD
NETWORK**

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Transports a versé une compensation de 154 221.00 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE les dépenses de fonctionnement excluant l'amortissement s'élèvent à 717 838.16 \$ et que les dépenses d'investissements s'élèvent à 8661.81 \$ pour un coût net totalisant 726 449.97 \$;

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Alain Giroux

APPUYÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

QUE la municipalité du Canton de Gore informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la municipalité

DE CONFIRMER QUE le montant de la compensation a été utilisé conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

ADOPTÉE

WHEREAS the Ministry of Transport awarded financial assistance in the amount of \$ 154 221.00 to the municipality for the 2018 maintenance of the local road network;

WHEREAS this financial assistance is given to the municipality for the current and preventive maintenance of local, category 1 and 2 roads, identified by the Ministry of Transport as well as the bridge components located on these roads, for which the municipality is responsible;

WHEREAS operating expenses, excluding depreciation, for the year 2018 are equal to \$ 717 838.16 and the investment expenses are equal to \$ 8 661.81 for a total net cost of 726 449.97 \$;

IT IS MOVED BY: Councillor Alain Giroux

SECONDED BY: Councillor Shirley Roy

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

THAT the municipality of the Township of Gore inform the Ministry of Transport of the way in which the financial aid was used in the year 2018 for the current and preventive maintenance of local, category 1 and 2 roads, identified by the Ministry of Transport as well as the bridge components located on these roads for which the municipality is responsible;



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

TO CONFIRM that the financial aid was used according to the objectives of the maintenance support program for the local road network.

CARRIED

2019-04-77

**ANNULLATION DE L'APPEL D'OFFRES 2019-03 POUR LE NIVELAGE DES
CHEMINS MUNICIPAUX POUR L'ANNÉE 2019 AVEC OPTION DE
RENOUVELLEMENT POUR 2020 ET 2021**

**CANCELLATION OF THE REQUEST TO TENDER 2019-03 FOR THE
GRADING OF THE MUNICIPAL ROADS FOR 2019 WITH RENEWAL OPTIONS
FOR 2020 AND 2021**

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a procédé à un appel d'offres sur invitation pour un service de nivelage des chemins municipaux pour l'année 2019 avec option de renouvellement pour les années 2020 et 2021 ;

CONSIDÉRANT les résultats de l'ouverture des soumissions, incluant les années en option, dépassent le seuil permis pour les appels d'offres sur invitation ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité ne peut octroyer un contrat soumis dans le cadre de cet appel d'offres.

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Clark Shaw

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'ANNULER l'appel d'offres 2019-03 pour le nivelage des chemins municipaux pour l'année 2019 avec option de renouvellement pour l'année 2020 et 2021.

ADOPTÉE

WHEREAS the municipality requested tenders for the grading of municipal roads for the year 2019 with renewal options for the years 2020 and 2021;

WHEREAS the resulting bids, including the optional years, surpass the amounts allowed for awarding contracts through an invitation process;

WHEREAS the municipality cannot award a contract under the conditions of this call to tender.

IT IS MOVED BY: Councillor Clark Shaw

SECONDED BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO CANCEL the call for tender 2019-03 for the grading of municipal roads for the year 2019 with renewal options for 2020 and 2021;

CARRIED



No de résolution
ou annotation

2019-04-78

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

**AUTORISATION POUR PROCÉDER À UN APPEL D'OFFRES POUR LE
NIVELAGE DES CHEMINS MUNICIPAUX POUR L'ANNÉE 2019 AVEC
OPTION DE RENOUVELLEMENT POUR 2020**

**AUTHORIZATION TO PROCEED WITH A CALL FOR TENDER FOR THE
GRADING OF THE MUNICIPAL ROADS FOR 2019 WITH A RENEWAL
OPTION FOR 2020**

CONSIDÉRANT QUE la direction désire donner à contrat le nivelage des chemins municipaux pour les années 2019 avec une option de renouvellement pour l'année 2020.

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Anselmo Marandola

APPUYÉ PAR : la conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'AUTORISER le directeur général adjoint à procéder à un appel d'offres pour le nivelage des chemins municipaux pour l'année 2019, avec option de renouvellement pour l'année 2020.

ADOPTÉE

WHEREAS management wishes to outsource the grading of municipal roads for the year 2019 with a renewal option for the year 2020.

IT IS MOVED BY: Councillor Anselmo Marandola

SECONDED BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO AUTHORIZE the Assistant General Manager to call for tenders for the grading of municipal roads for the year 2019, with a renewal option for 2020.

CARRIED

2019-04-79

**ADHÉSION AU SERVICE DE RECYCLAGE DU POLYSTYRÈNE DE
L'ENTREPRISE GROUPE GAGNON**

**ENROLMENT IN THE POLYSTYRENE RECYCLING SERVICE OFFERED BY
GROUPE GAGNON**

CONSIDÉRANT QUE le polystyrène est un produit qui demeure populaire pour ses qualités d'isolant, sa capacité d'absorber des chocs, sa résistance aux produits chimiques, son poids et son coût ;

CONSIDÉRANT QUE le polystyrène n'est pas biodégradable et peut prendre plus de 500 ans pour se décomposer ;

CONSIDÉRANT QUE l'Écocentre « Les bons voisins » offre un service de recyclage de plusieurs matières polluantes ;



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise Groupe Gagnon offre un service de recyclage du polystyrène ;

CONSIDÉRANT QUE le coût du service est basé sur le volume :

- 25 \$ pour un sac de 240 litres
- 200 \$ pour un camion 20 pieds
- 250 \$ pour un camion 26 pieds
- 350 \$ pour une remorque 48 pieds
- 450 \$ pour une remorque 53 pieds

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : Le conseiller Anselmo Marandola

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

QUE la Municipalité adhère au service de recyclage du polystyrène offert par l'entreprise Groupe Gagnon ;

QUE les coûts de ce service soient répartis entre les municipalités membres de l'écocentre, selon l'origine des matériaux.

ADOPTÉE

WHEREAS polystyrene is a product that continues to be popular for its insulation qualities, shock absorbency, chemical resistance, weight and cost;

WHEREAS polystyrene is not biodegradable and may take more than 500 years to decompose;

WHEREAS the Eco Centre "Les bons voisins" offers a variety of recycling service for other pollutants;

WHEREAS the company, Groupe Gagnon, offers a polystyrene recycling service;

WHEREAS the cost of the service is based on volume:

- \$ 25 for a 240 liter bag
- \$ 200 for a 20 foot truck.
- \$ 250 for a 26 foot truck.
- \$ 350 for a 48 foot trailer.
- \$ 450 for a 53 foot trailer.

IT IS MOVED BY: Councillor Shirley Roy

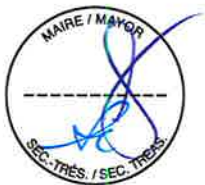
SECONDED BY: Councillor Anselmo Marandola

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

THAT the municipality enrol in the polystyrene recycling service offered by Groupe Gagnon;

THAT the costs of this service be distributed among the member municipalities of the Eco Centre according to the origin of the products;

CARRIED



No de résolution
ou annotation

2019-04-80

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

**AUTORISATION DE SIGNER LA LETTRE D'ENGAGEMENT POUR LA
SUBVENTION OCTROYÉE DANS LE CADRE DU PROJET « À LA
DÉCOUVERTE DE L'HIVER »**

**AUTHORIZATION TO SIGN THE LETTER OF COMMITMENT FOR THE
GRANT GIVEN UNDER THE "DISCOVERING WINTER" PROJECT**

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a déposé une demande de subvention pour l'achat de matériel sportif et de plein air dans le cadre du projet « À découvrir l'hiver » ;

CONSIDÉRANT QUE Loisirs Laurentides confirme l'aide financière de 500 \$ provenant du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) ;

CONSIDÉRANT QUE la lettre d'engagement doit être signée par un responsable désigné par la municipalité du Canton de Gore.

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Clark Shaw

APPUYÉ PAR : Le conseiller Alain Giroux

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

DE DÉSIGNER madame Jody Anker, du service des loisirs et du plein air, responsable du projet « À la découverte de l'Hiver » ;

D'AUTORISER madame Jody Anker à signer pour et au nom de la Municipalité du Canton de Gore, la lettre d'engagement concernant ledit projet.

ADOPTÉE.

WHEREAS the municipality submitted a grant request for the purchase of sports and outdoor equipment under the "Discovering Winter" project;

WHEREAS Loisirs Laurentides confirms that the Ministry of Education, Recreation and Sport (MELS) has awarded financial assistance in the amount of \$ 500 for the completion of the project;

WHEREAS the letter of agreement must be signed by a person appointed by the Municipality of the Township of Gore.

IT IS MOVED BY: Councillor Clark Shaw

SECONDED BY: Councillor Alain Giroux

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO APPOINT Ms. Jody Anker, from the Recreation and Outdoor Department, responsible for the "Discovering Winter" project;

TO AUTHORIZE Mrs. Jody Anker to sign for, and on behalf of, the Municipality of the Township of Gore, the letter of commitment concerning the above mentioned project.

CARRIED



No de résolution
ou annotation

2019-04-81

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

**2019-04-81 POLITIQUE D'ACCRÉDITATION DES ORGANISMES À BUT
NON LUCRATIF (OBNL) DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**POLICY FOR THE RECOGNITION OF NON-PROFIT ORGANIZATIONS (NPO)
OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

CONSIDÉRANT QU'une aide financière est accordée par la Municipalité aux associations de riverains sur le territoire du Canton de Gore depuis plusieurs années ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil juge important de permettre aux organismes à but non lucratif qui poursuivent des objectifs dans différents domaines de bénéficier d'une aide de la municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE les domaines du loisir, de la culture, des activités communautaires, des activités pour la famille et les aînés, d'assistance aux personnes défavorisées, de formation de la jeunesse, de protection de l'environnement, ainsi que toute initiative visant le bien-être de la population, sont ciblés dans la politique d'accréditation ;

CONSIDÉRANT QUE l'accréditation d'un OBNL est le processus administratif par lequel l'organisme devient un associé privilégié de la Municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE l'accréditation d'un organisme le rend éligible à l'obtention de certains services ou aide financière.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

APPUYÉ PAR : Le conseiller Anselmo Marandola

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

QUE la Politique d'accréditation des organismes à but non lucratif (OBNL) de la Municipalité du Canton de Gore soit adoptée telle que déposée.

ADOPTÉE

WHEREAS financial assistance has been granted to lake associations within the territory of the Township of Gore by the Municipality for several years;

WHEREAS the council considers it important to allow non-profit organizations that pursue objectives in different areas to benefit from municipal assistance;

WHEREAS non-profit organisations working to provide recreational, cultural, community, family and seniors activities or those assisting the disadvantaged, training youth, protecting the environment, or having any other initiative that is focused on improving the well-being of the population are included in the recognition policy;



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

WHEREAS recognition is the administrative process by which certain organizations are identified by the Municipality as privileged partners, making them eligible for municipal assistance in the form of services or financial aid.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anik Korosec

SECONDED BY: Councillor Alain Giroux

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

THAT the Policy for the recognition of Non-Profit Organizations (NPO) of the Municipality of the Township of Gore be adopted as submitted.

CARRIED

2019-04-82

**2019-04-82 POLITIQUE D'AIDE AUX ORGANISMES ACCRÉDITÉS DE
LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**POLICY SUPPORTING RECOGNIZED ORGANISATIONS OF THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

CONSIDÉRANT l'adoption de la politique d'accréditation des OBNL de la municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE la Politique d'Aide aux Organismes Accrédités de la Municipalité du Canton de Gore vise à favoriser la prise en charge de certains besoins de la communauté par les organismes locaux ;

CONSIDÉRANT QUE la politique vise à :

- offrir aux organismes l'aide technique ou financière leur permettant de réaliser leurs projets ;
- favoriser la protection de l'environnement par l'implication des organismes locaux ;
- établir des partenariats avec le milieu ;
- favoriser et soutenir financièrement des projets présentés par des organismes qualifiés ;
- contribuer au succès des projets mis sur pied par les organismes en mettant à profit les ressources municipales, en complémentarité avec les ressources du milieu ;
- permettre à la Municipalité de faire des choix justes et équitables en ce qui a trait aux types d'assistance offerts aux organismes, et ce, dans le meilleur intérêt de la communauté.

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Clark Shaw

APPUYÉ PAR : Le conseiller Alain Giroux

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

QUE la Politique d'Aide aux Organismes Accrédités de la Municipalité du Canton de Gore soit adoptée telle que déposée.

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

WHEREAS the Policy for the Recognition of Non-Profit Organisations has been adopted by council;

WHEREAS the objective of the Policy Supporting Recognized Organisations of the Township of Gore is to encourage local organisations to take charge of certain community needs;

WHEREAS the policy aims to:

- offer recognized organizations the technical or financial assistance they need to carry out their projects
- promote the protection of the environment through the involvement of local organizations
- establish partnerships within the community
- promote and financially support projects submitted by qualified organizations
- contribute to the success of the projects presented by adding the resources of the municipality to the community resources already available
- enable the Municipality to make fair and impartial choices regarding the types of assistance offered to recognized organizations, all in the best interests of the community

IT IS **MOVED** BY: Councillor Clark Shaw

SECONDED BY: Councillor Alain Giroux

AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (5):

THAT the Policy Supporting Recognized Organisations of the Municipality of the Township of Gore be adopted as submitted.

CARRIED

2019-04-83

**EMBAUCHE DE MADAME TINA LAROCQUE FRANGETTI EN TANT QUE
POMPIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**HIRING OF TINA LAROCQUE FRANGETTI AS A FIREFIGHTER FOR THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du service de sécurité incendie du Canton de Gore a reçu une demande d'application de madame Tina Larocque Frangetti ;

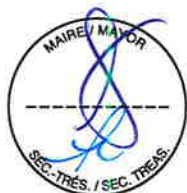
CONSIDÉRANT QUE le directeur a rencontré la candidate et recommande au conseil l'embauche de madame Tina Larocque Frangetti en tant que pompière.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'EMBAUCHER madame Tina Larocque Frangetti en tant que pompière pour le service de sécurité incendie du Canton de Gore.



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

DE SPÉCIFIER que madame Tina Larocque Frangetti est soumise à une période probatoire d'une durée maximale d'un an à compter du 1^{er} avril 2019, durant laquelle elle doit travailler au moins deux cent cinquante (250) heures.

ADOPTÉE

WHEREAS the Director of the Township of Gore's Fire Department has received a job application from Ms. Tina Larocque Frangetti;

WHEREAS the director met the candidate and recommends hiring Ms. Tina Larocque Frangetti as a firefighter.

IT IS MOVED BY: Councillor Shirley Roy

SECONDED BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO HIRE Ms. Tina Larocque Frangetti as a firefighter for the Township of Gore's Fire Department.

TO SPECIFY that Ms. Tina Larocque Frangetti is subject to a probationary period lasting no more than one year beginning April 1, 2019 during which she must work at least two hundred and fifty (250) hours.

CARRIED

2019-04-84

**EMBAUCHE DE MONSIEUR MAXIME LEGAULT BÉLISLE EN TANT QUE
POMPIER DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**HIRING OF MAXIME LEGAULT BÉLISLE AS A FIREFIGHTER FOR THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du service de sécurité incendie du Canton de Gore a reçu une demande d'application de monsieur Maxime Legault Bélisle ;

CONSIDÉRANT QUE le directeur a rencontré le candidat et recommande au conseil l'embauche de monsieur Maxime Legault Bélisle en tant que pompier.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'EMBAUCHER monsieur Maxime Legault Bélisle en tant que pompier pour le service de sécurité incendie du Canton de Gore.

DE SPÉCIFIER que monsieur Maxime Legault Bélisle est soumis à une période probatoire d'une durée maximale d'un an à compter du 1^{er} avril 2019, durant laquelle il doit travailler au moins deux cent cinquante (250) heures.

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

WHEREAS the Director of the Township of Gore's Fire Department has received a job application from Mr. Maxime Legault Bélisle;

WHEREAS the director met the candidate and recommends hiring Mr. Maxime Legault Bélisle as a firefighter.

IT IS MOVED BY: Councillor Shirley Roy

SECONDED BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO HIRE Mr. Maxime Legault Bélisle as a firefighter for the Township of Gore's Fire Department.

TO SPECIFY that Mr. Maxime Legault Bélisle is subject to a probationary period lasting no more than one year beginning April 1, 2019, during which he must work at least two hundred and fifty (250) hours.

CARRIED

2019-04-85

**EMBAUCHE DE MONSIEUR MARC OLIVIER BASTIEN EN TANT QUE
POMPIER DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**HIRING OF MARC OLIVIER BASTIEN AS A FIREFIGHTER FOR THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du service de sécurité incendie du Canton de Gore a reçu une demande d'application de monsieur Marc Olivier Bastien ;

CONSIDÉRANT QUE le directeur a rencontré le candidat et recommande au conseil l'embauche de monsieur Marc Olivier Bastien en tant que pompier.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'EMBAUCHER monsieur Marc Olivier Bastien en tant que pompier pour le service de sécurité incendie du Canton de Gore.

DE SPÉCIFIER que monsieur Marc Olivier Bastien est soumis à une période probatoire d'une durée maximale d'un an à compter du 1^{er} avril 2019, durant laquelle il doit travailler au moins deux cent cinquante (250) heures.

ADOPTÉE

WHEREAS the Director of the Township of Gore's Fire Department has received a job application from Mr. Marc Olivier Bastien;

WHEREAS the director met the candidate and recommends hiring Mr. Marc Olivier Bastien as a firefighter.



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

IT IS **MOVED** BY: Councillor Shirley Roy
SECONDED BY: Councillor Anik Korosec
AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO HIRE Mr. Marc Olivier Bastien as a firefighter for the Township of Gore's Fire Department.

TO SPECIFY that Mr. Marc Olivier Bastien is subject to a probationary period lasting no more than one year beginning April 1, 2019 during which he must work at least two hundred and fifty (250) hours.

CARRIED

2019-04-86

**EMBAUCHE DE MONSIEUR DANIEL BÉLANGER EN TANT QUE POMPIER
DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**HIRING OF DANIEL BÉLANGER AS A FIREFIGHTER FOR THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GORE**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du service de sécurité incendie du Canton de Gore a reçu une demande d'application de monsieur Daniel Bélanger ;

CONSIDÉRANT QUE le directeur a rencontré le candidat et recommande au conseil l'embauche de monsieur Daniel Bélanger en tant que pompier.

IL EST **PROPOSÉ** PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'EMBAUCHER monsieur Daniel Bélanger en tant que pompier pour le service de sécurité incendie du Canton de Gore.

DE SPÉCIFIER que monsieur Daniel Bélanger est soumis à une période probatoire d'une durée maximale d'un an à compter du 1^{er} avril 2019, durant laquelle il doit travailler au moins deux cent cinquante (250) heures.

ADOPTÉE

WHEREAS the Director of the Township of Gore's Fire Department has received a job application from Mr. Daniel Bélanger;

WHEREAS the director met the candidate and recommends hiring Mr. Daniel Bélanger as a firefighter.

IT IS **MOVED** BY: Councillor Shirley Roy
SECONDED BY: Councillor Anik Korosec
AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO HIRE Mr. Daniel Bélanger as a firefighter for the Township of Gore's Fire Department.



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

TO SPECIFY that Mr. Daniel Bélanger is subject to a probationary period lasting no more than one year beginning April 1, 2019, during which he must work at least two hundred and fifty (250) hours.

CARRIED

2019-04-87

**EMBAUCHE DE MONSIEUR BRIAN MABE EN TANT QUE POMPIER DE
LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**HIRING OF BRIAN MABE AS A FIREFIGHTER FOR THE MUNICIPALITY OF
THE TOWNSHIP OF GORE**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du service de sécurité incendie du Canton de Gore a reçu une demande d'application de monsieur Brian Mabe ;

CONSIDÉRANT QUE le directeur a rencontré le candidat et recommande au conseil l'embauche de monsieur Brian Mabe en tant que pompier.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'EMBAUCHER monsieur Brian Mabe en tant que pompier pour le service de sécurité incendie du Canton de Gore.

DE SPÉCIFIER que monsieur Brian Mabe est soumis à une période probatoire d'une durée maximale d'un an à compter du 1^{er} avril 2019, durant laquelle il doit travailler au moins deux cent cinquante (250) heures.

ADOPTÉE

WHEREAS the Director of the Township of Gore's Fire Department has received a job application from Mr. Brian Mabe;

WHEREAS the director met the candidate and recommends hiring Mr. Brian Mabe as a firefighter.

IT IS MOVED BY: Councillor Shirley Roy

SECONDED BY: Councillor Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO HIRE Mr. Brian Mabe as a firefighter for the Township of Gore's Fire Department.

SPECIFY that Mr. Brian Mabe is subject to a probationary period lasting no more than one year beginning April 1, 2019 and during which he must work at least two hundred and fifty (250) hours.

CARRIED



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE Municipalité du Canton de Gore**

**DÉPÔT DES DÉCLARATIONS RELATIVES AU RECENSEMENT DES
PARTIES APPARENTÉES AUX PRINCIPAUX DIRIGEANTS DE LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GORE**

**TABLING OF THE DECLARATIONS REGARDING THE SURVEY OF
PERSONS RELATED TO THE PRINCIPAL DECISION MAKERS OF THE
MUNICIPALITY OF THE CANTON OF GORE**

La directrice générale, madame Julie Boyer, dépose les déclarations relatives au recensement des parties apparentées aux principaux dirigeants de la municipalité du Canton de Gore, conformément aux normes comptables rédigeant les organismes municipaux.

The General Manager, Ms. Julie Boyer, tables the declarations regarding the survey of persons related to the principal decision makers of the Municipality of the Township of Gore in accordance with the accounting standards for municipal organizations.

**DÉPÔT DU RAPPORT DES INSPECTEURS MUNICIPAUX POUR LE MOIS DE
MARS 2019**

**TABLING OF THE MUNICIPAL INSPECTOR'S REPORT FOR THE MONTH OF
MARCH 2019**

Durant le mois de mars 2019, nous avons délivré 10 permis comme suit :

- 4 permis de renouvellement de nouvelle construction ;
- 1 permis d'installation septique ;
- 0 permis de lotissement ;
- 5 certificats d'autorisation (dont 4 pour l'abattage d'arbre résidentiel).

During the month of March 2019, we delivered 10 permits as follows:

- 4 renewals for new construction permit
- 1 septic installation permit
- 0 subdivision permits
- 5 certificates of authorization (4 of which are residential tree cutting).

**DÉPÔT DU RAPPORT DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE POUR LE MOIS
DE MARS 2019**

**TABLING OF THE FIRE SAFETY SERVICE REPORT FOR THE MONTH OF
MARCH 2019**

La directrice générale dépose au conseil le rapport préparé par le directeur du Service de sécurité incendie concernant les activités du service du mois de mars 2019.



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

The General Manager tables to the Council the report prepared by the Director of the Fire Safety Service detailing the activities of the service for the month of March, 2019.

2019-04-88

APPROBATION DES COMPTES FOURNISSEURS

APPROVAL OF THE ACCOUNTS PAYABLE

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance du rapport daté du 1^{er} avril 2019 concernant les factures et les salaires payés au mois de mars 2019 et les factures à payer du mois d'avril.

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Clark Shaw

APPUYÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

D'APPROUVER les comptes et les salaires payés pour le mois de mars 2019 et les comptes à payer totalisant 516 023.38 \$ et d'en autoriser le paiement.

QUE le rapport daté du 1^{er} avril 2019 soit annexé au procès-verbal pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE

WHEREAS Council members have taken note of the report dated April 1, 2019 regarding the invoices and salaries paid in March 2019 and the invoices to be paid for the month of April.

IT IS MOVED BY: Councillor Clark Shaw

SECONDED BY: Councillor Shirley Roy

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO APPROVE the accounts and salaries paid for the month of March 2019 and the accounts payable for the month of April totaling \$ 516 023.38 and authorizing their payment.

THAT the report dated April 1, 2019 be annexed to the minutes to form an integral part thereof.

CARRIED

VARIA

2019-04-89

**DEMANDE D'AUTORISATION AU MINISTÈRE DES TRANSPORTS (MTQ)
POUR UNE ENTRÉE CHARRETIÈRE SUR LA ROUTE 329 PRÈS DU COIN
BRAEMAR**



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

**AUTHORIZATION REQUEST TO THE MINISTRY OF TRANSPORT (MTQ) FOR
AN ENTRYWAY NEAR THE CORNER OF HIGHWAY 329 AND BRAEMAR
ROAD**

CONSIDÉRANT QU'il existe un projet de développement commercial au coin de la route 329 et du chemin Braemar ;

CONSIDÉRANT QUE l'accès au développement par le chemin Braemar nécessite la construction d'une entrée charretière ayant une pente escarpée qui nuira à la circulation du chemin Braemar ainsi que la circulation dans les limites du terrain du projet ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité considère qu'une entrée le long du chemin Braemar n'est pas sécuritaire pour les usagers du chemin ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a demandé la réduction de la limite de vitesse de 90 km/h à 70 km/h le long de ce tronçon de la route 329 afin d'assurer la sécurité des voyageurs désirant accéder aux chemins Braemar ou Cambria ;

CONSIDÉRANT QU'une entrée sécuritaire est possible le long de la route 329.

IL EST PROPOSÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

APPUYÉ PAR : La conseillère Anik Korosec

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

DE DÉPOSER une demande d'autorisation au Ministère du Transport du Québec (MTQ) pour la construction d'une entrée charretière sur la route 329 près du coin du chemin Braemar, permettant un accès sécurisé au projet commercial en cours de développement dans cette zone.

ADOPTÉE

WHEREAS there is a commercial development project at the corner of Highway 329 and Braemar road;

WHEREAS access to the development using Braemar road would require a steep entryway which would inhibit the flow of traffic on Braemar road as well as within the limits of the commercial area;

WHEREAS the municipality considers the entryway along Braemar road to be unsafe for users;

WHEREAS the municipality has requested the reduction of the speed limit from 90 km/h to 70 km/h along this section of Highway 329 in order to ensure the safety of travellers wanting to access Braemar or Cambria Roads;

WHEREAS a secure entrance to the development site is possible along Highway 329.



No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

IT IS MOVED BY:

SECONDED BY: Anik Korosec

AND RESOLVED unanimously by Councillors (5):

TO SUBMIT an application to the Ministry of Transport that will authorize the construction of an entryway on Highway 329, near the corner of Braemar road allowing for safe access to the commercial project being developed in this area.

CARRIED

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

SECOND QUESTION PERIOD

Une deuxième période de questions fut tenue durant laquelle les sujets suivants ont été discutés :

- Signalisation routière
- Les zones de conservation
- Horaire des collectes de matières résiduelles
- L'impact du processus d'adoption des règlements d'urbanismes sur l'émission de permis
- Dépôt de gravier/abrasif communautaire pour les citoyens de Gore
- Dépôt sauvage et matériaux dangereux laissés sur les chemins du territoire

A second question period was held during which the following subjects were discussed:

- Road signage
- Conservation areas
- Waste management schedule
- The impact that the Urban by-law adoption process has on permit emissions
- Community gravel / sand depot for Gore citizens
- Dumping and dangerous materials left on roads within the territory

2019-04-90

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

ADJOURNMENT OF THE MEETING

IL EST PROPOSÉ PAR : Le conseiller Anselmo Marandola

APPUYÉ PAR : La conseillère Shirley Roy

ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers (5) :

DE CLORE et lever la présente séance à 21 h 26.

ADOPTÉE.



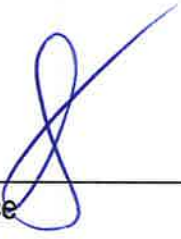
No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

IT IS **MOVED** BY: Councillor Anselmo Marandola
SECONDED BY: Councillor Shirley Roy
AND **RESOLVED** unanimously by Councillors (5):

TO CLOSE the meeting at 9:36 p.m.

CARRIED.



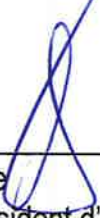
Scott Pearce
Maire et
président d'assemblée



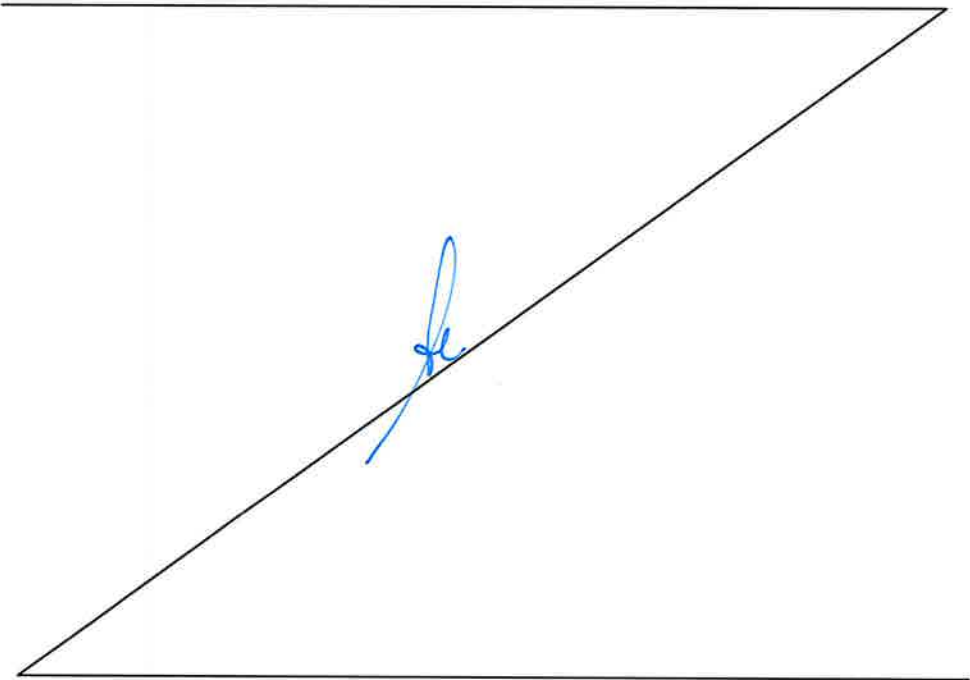
Sarah Channell
Secrétaire-trésorière

Je, Scott Pearce, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal du Québec (C- 27.1).

I, Scott Pearce, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature, by me, of all the resolutions contained within as per article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec (C- 27.1).



Scott Pearce
Maire et président d'assemblée





No de résolution
ou annotation

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE** **Municipalité du Canton de Gore**

**SERVICE D'INCENDIE DE GORE
RAPPORT MENSUEL DU MOIS DE MARS 2019**

**GORE FIRE DEPARTMENT
MONTHLY REPORT FOR THE MONTH OF MARCH 2019**

La pratique du mois : mercredi le 13 mars de 19H00 @ 22H00
Sujet : Échelle, positionnement, travail dans une échelle.

Monthly practice: Wednesday, March 13, 2019 from 7 to 10 p.m.
Subject: Ladders, positioning them and working with them.

Pompiers présents / Firefighters present :

POMPIER	PRÉSEN	POMPIER	PRÉSENT
Luc Gauthier	X	Étienne Saulnier	
Anselmo Marandola		Alain Sagala	X
Phillippe Giraldeau	X	Yanic Bolduc	X
Caroline Dion		Christopher Harris	X
Vincent Ygorra		Yannick Ouellet	X
Gabriel Émond		Jean Guy Roy	
Bastien Gauthier		Éric St Pierre	X
François Dion	X	Geneviève Dubuc	
Bruno Charlebois	X	Tina Larocque Frangetti	X
Joël Moran Leblanc		Daniel Bélanger	X
Sylvain Lavallière		Brian Mabe	X
Marc Olivier Bastien	X	Maxime Legault Belisle	X

Commentaire : Manque 3 hrs de feu pour Francois Dion pour le mois de décembre 2018 et 1 hrs 30 minutes pour la pratique de Yanic Bolduc.

Comments: Missing 3 hours of firefighting for Francois Dion for the month of December 2018 and 1 hour and 30 minutes practice time for Yanic Bolduc.

Inspections des véhicules :
Vehicle inspections

Voir rapport de dépenses
See expense report

Durand le mois de mars nous avons eu 8 appels :
During the month of March we had 8 calls:

01-03-2019 Mille-Isles (Côte St-Eustache)
02-03-2019 Mille-Isles (chemin Tamaracouta)
05-03-2019 Feu de cheminée (chemin des Colibris, Gore)
13-03-2019 Lachute (1 officier, 1 pompier avec citerne) (Copeland)
14-03-2019 Désincarcération Mille-Isles (ch, Mille-Isles)
17-03-2019 Wentworth (rue des rosiers)
26-03-2019 Alarme en fonction (CO2) (chemin Brown, Gore)
26-03-2019 Accident de la route (près du 69 route 329 Gore)

Rapport rempli par : Luc Gauthier, Directeur
01-04-2019



No de résolution
ou annotation

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA
MINUTES OF THE COUNCIL OF THE Municipalité du Canton de Gore

A large, empty rectangular box with a black border, intended for the minutes of the council. A blue signature is written across the center of the box.